

ՏԵՂԵԿԱՏՎՈՒԹՅՈՒՆ ՊԱՏՎԱՍՏՈՒՄՆԵՐԻ (ՎԱԿՑԻՆԱ) ՄԱՍԻՆ

MMR (կարմրուկ, խոզուկ և կարմրախտ) ՊԱՏՎԱՍՏՈՒՄ

Ինչ էք պարտավոր իմանալ

Many Vaccine Information Statements are available in Spanish and other languages. See www.immunize.org/vis.
Պատվաստումների մասին բազմաթիվ տեղեկություններ ստիպ են խոսակցելու և այլ լեզուներով հետևյալ կայքում՝ www.immunize.org/vis:

1 Ինչու՞ ստանալ պատվաստում

Կարմրուկը, խոզուկը և կարմրախտը ծանր հիվանդություններ են: Պատվաստումներից առաջ դրանք շատ տարածված էին, հատկապես երեխաների շրջանում:

Կարմրուկ

- Կարմրուկի հարուցիչը առաջացնում է մաշկի ցան, հագարտադրություն քթից, աչքի բորբոքում և ջերմություն:
- Կարող է հանգեցնել ականջի բորբոքման, թոքաբորբի, նոպաների (ցնցումներ և աչքերի լայն բացվածություն), ուղեղի ախտահարման և մահվան:

Խոզուկ

- Խոզուկի հարուցիչը առաջացնում է ջերմություն, գլխացավ, մկանների ցավ, ախորժակի կորուստ և գեղձերի այտուցում:
- Կարող է հանգեցնել խլության, մենինգիտի (ուղեղաթաղանթի և ողնուղեղի թաղանթի բորբոքում), ամորձիների կամ ձվարանների ցավոտ այտուցման և հազվադեպ՝ անլուծյան:

Կարմրախտ (գերմանական կարմրուկ)

- Կարմրախտը առաջացնում է մաշկի ցան, հոդաբորբ (հիմնականում կանանց մոտ) և ցածր ջերմություն:
- Եթե հղի կինը վարակվի կարմրախտով, սպաս կարող է վիժել կամ երեխան կարող է ծնվել լուրջ արատներով:

Այն հիվանդությունները տարածվում են օդա-կաթիլային ճանապարհով: Դրանցով հեշտությամբ կարող եք վարակվել՝ գտնվելով որևէ մեկի կողքին, որն արդեն կրում է հիվանդության հարուցիչը:

Կարմրուկի, խոզուկի և կարմրախտի (MMR) պատվաստումը պաշտպանում է երեխաներին (և մեծահասակներին) բոլոր այս երեք հիվանդություններից:

Շնորհիվ հաջողությամբ իրագործված պատվաստման ծրագրերի, այս հիվանդություններն այժմ շատ ավելի քիչ տարածում ունեն ԱՄՆ-ում, քան նախկինում: Սակայն եթե դադարեցնենք պատվաստումը, հիվանդությունները նորից կտարածվեն:

2 Ո՞վ պետք է ստանա MMR պատվաստում և ե՞րբ:

Երեխաները պետք է ստանան MMR-ի պատվաստման 2 դեղաբաժին:

- Առաջին դեղաբաժին՝ 12-15 ամսական հասակում
- Երկրորդ դեղաբաժին՝ 4-6 տարեկան հասակում (կարող է տրվել ավելի շուտ, եթե անցել է առնվազն 28 օր 1-ին դեղաբաժնից հետո)

12 ամսականից փոքր որոշ երեխաներ պետք է ստանան MMR-ի դեղաբաժին, եթե ճամփորդում են երկրից դուրս: (Այս դեղաբաժինը չի հաշվվում ըստ ծրագրի տրվող մյուս դեղաբաժինների մեջ)

Որոշ չափահասներ նույնպես պետք է ստանան MMR-ի պատվաստում: Սովորաբար 18 տարեկանից բարձր յուրաքանչյուր անձ, ով ծնվել է 1956թ.-ից հետո, պետք է ստանա MMR-ի առնվազն մեկ դեղաբաժին: Հակառակ դեպքում, պետք է ցույց տա, որ կա մ նախկինում պատվաստվել է կա մ տարել է բոլոր երեք հիվանդությունները:

MMR պատվաստանյութը կարող է տրվել այլ պատվաստումների հետ միաժամանակ:

1-12 տարեկան երեխաներին կարող է տրվել «համակցված» պատվաստանյութ, որը կոչվում է MMRV և պարունակում է MMR-ի և ջրծաղիկի պատվաստանյութեր: MMRV-ի մասին առկա է առանձին պատվաստման տեղեկատվական թերթիկ:

3 Որոշ մարդկանց հակացուցված է ստանալ MMR պատվաստում կամ նրանք պետք է սպասեն որոշ ժամանակ:

- Ցանկացած անձ, ով երբևէ նեոմիցին հակաբորբոքային դեղամիջոցի կամ MMR պատվաստանյութի որևէ բաղադրիչի նկատմամբ ունեցել է կյանքի համար վտանգավոր ալերգիկ ռեակցիա, չպետք է ստանա պատվաստում: Հայտնեք Ձեր բժշկին, եթե ունեք ուժեղ ալերգիաներ:
- Ցանկացած անձ, որը MMR-ի կամ MMRV-ի պատվաստանյութի նախկին դեղաչափից ունեցել է կյանքի համար վտանգավոր ալերգիկ ռեակցիա, չպետք է ստանա մյուս դեղաչափը:
- Այն անձանց, որոնք դեղաչափի ներարկման նշանակված օրը գտնվում են հիվանդ վիճակում, կարող է խորհուրդ տրվել, որ սպասեն մինչև ապաքինվեն՝ նախքան MMR պատվաստում ստանալը:
- Հղի կանայք չպետք է ստանան MMR-ի պատվաստանյութ: Այն հղի կանայք, որոնք պետք է ստանան պատվաստանյութ, պետք է սպասեն մինչև ծննդաբերելը: MMR-ի պատվաստանյութ ստանալուց հետո 4 շաբաթվա ընթացքում կանայք պետք է խուսափեն հղիանալուց:



- Հայտնեք Ձեր բժշկին, եթե պատվաստանյութ ստացող անձը.
 - ՄԻՄՎ/ՁԻԱՀ-ի վարակակիր է կամ ունի իմունային համակարգի վրա ազդող այլ հիվանդություն
 - Բուժում է ստանում այնպիսի դեղամիջոցներով, որոնք ազդում են իմունային համակարգի վրա, օրինակ՝ ստերոիդներ
 - Ունի որևէ տեսակի քաղցկեղ
 - Քաղցկեղի դեմ բուժում է ստանում ճառագայթամար կամ դեղամիջոցներով
 - Երբևէ ունեցել է տրոմբոցիտների ցածր քանակ (արյան կազմի խախտում)
 - Վերջին 4 շաբաթվա ընթացքում ստացել է այլ պատվաստանյութ
 - Վերջերս ստացել է արյան փոխներարկում կամ արյան բաղադրամաս հանդիսացող նյութեր
- Վերը նշվածներից ցանկացածը կարող է պատճառ հանդիսանալ պատվաստումը չստանալու համար կամ հետաձգելու դրա ընդունումը:

4 Որո՞նք են MMR-ի պատվաստման ռիսկերը

Պատվաստումը, ինչպես ցանկացած դեղամիջոց, կարող է պատճառել լուրջ խնդիրներ, ինչպես օրինակ՝ ուժեղ ալերգիկ ռեակցիաներ:

Լուրջ զսպանեք առաջացնելու կամ մահվան պատճառ դառնալու MMR-ի պատվաստման ռիսկը չափազանց փոքր է:

MMR-ի պատվաստում ստանալը շատ ավելի ապահով է, քան կարմրուկով, խոզուկով կամ կարմրախտով հիվանդանալը:

MMR-ի պատվաստում ստացած մարդկանց մոտ սովորաբար ոչ մի խնդիր չի առաջանում:

Թույլ արտահայտված նշաններ

- Տենդ (6-ից 1 մարդու մոտ)
- Թույլ ցան (20-ից մոտավորապես 1 մարդու մոտ)
- Գեղձերի այտուցում՝ այտերին կամ պարանոցին (75-ից 1 մարդու մոտ)

Այս նշանները սովորաբար առաջանում են դեղաբաժնի ներարկումից 6-14 օրվա ընթացքում: Ավելի քիչ հավանականությամբ կարող են առաջանալ երկրորդ դեղաբաժնից հետո:

Միջին ուժգնության նշաններ

- Տենդից առաջացող նոպաներ (ցնցումներ և աչքերի լայն բացվածություն), (3000-ից մոտավորապես 1 դեպքում)
- Ժամանակավոր ցավ և փայտացում հոդերում, հիփաականում դեռահասների կամ չափափաս կանանց մոտ (4-ից 1 դեպքում)
- Տրոմբոցիտների անցողիկ ցածր հաշվարկ, որը կարող է առաջացնել արյունահոսություն (30000-ից մոտավորապես 1 դեպքում)

Ծանր նշաններ (շատ հազվադեպ)

- Լուրջ ալերգիկ ռեակցիա (միլիոն դեղաբաժնիներից 1-ից էլ պակասի դեպքում)
- Արձանագրվել են նաև այլ լուրջ խնդիրներ՝ երեխայի կողմից MMR պատվաստանյութ ստանալուց հետո, այդ

թվում.

- Խլություն
- Երկարատև նոպաներ, կոմա կամ գիտակցության կորուստ
- Ուղեղի մշտական խանգարում

Մրանք այնքան հազվադեպ են, որ դժվար է հաստատել, որ առաջացել են պատվաստման հետևանքով:

5 Ի՞նչ անել, եթե ուժեղ ռեակցիա է առաջացել

Ինչի՞ն պետք է ուշադրություն դարձնել

- Որևէ արտասովոր վիճակ, օրինակ՝ բարձր ջերմություն կամ անսովոր վարք: Լուրջ ալերգիկ ռեակցիայի նշաններից կարող են լինել՝ դժվար շնչառություն, ձայնի խոպոտություն կամ խզզոց, եղնջացան, գունատություն, թուլություն, արագ սրտխփոց կամ գլխապտույտ:

Ի՞նչ պետք է անել:

- Զանգահարեք բժշկին կամ տվյալ անձին անմիջապես բժշկի տարեք:
- Հայտնեք ձեր բժշկին, թե ինչ է պատահել, կոնկրետ օրը, ժամը և երբ եք ստացել պատվաստում:
- Խնդրեք Ձեր բժշկին հաղորդել ալերգիկ ռեակցիայի մասին՝ լրացնելով «Պատվաստման բացասական ազդեցությունների դեպքերի հաղորդման համակարգ» ձևը (VAERS): Դուք նույնպես կարող եք հաղորդել դրա մասին VAERS-ի կայքի միջոցով՝ www.vaers.hhs.gov կամ զանգահարելով **1-800-822-7967**:

VAERS-ը բժշկական խորհրդատվություն չի տրամադրում:

6 Պատվաստումից զսպանելու փոխհատուցման ազգային ծրագիր

Պատվաստումից զսպանելու փոխհատուցման ազգային ծրագիրը (VICP) սկսվել է 1986թ.-ին:

Այն անձինք, որոնք գտնում են, որ զսպանվել են պատվաստման հետևանքով, կարող են այս ծրագրի վերաբերյալ, ինչպես նաև բողոք ներկայացնելու մասին իմանալ՝ զանգահարելով **1-800-338-2382** կամ այցելելով VICP-ի կայք՝ www.hrsa.gov/vaccinecompensation:

7 Ինչպե՞ս կարող եմ ավելի շատ տեղեկություններ ստանալ

- Հարցրեք ձեր բժշկին:
- Զանգահարեք ձեր տեղական կամ նահանգային առողջապահության դեպարտամենտ:
- Դիմեք Հիվանդությունների հսկողության և կանխման կենտրոնին (CDC) Prevention (CDC):
 - Զանգահարեք՝ **1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO)** կամ
 - Այցելեք CDC-ի կայք՝ www.cdc.gov/vaccines

Vaccine Information Statement (Interim)

MMR Vaccine
Armenian

4/20/2012

42 U.S.C. § 300aa-26

Translation provided by the California Department of Public Health

